

Etik Kurallarımız

Doğru olanı yapmak



"En iyi davranışlar, en iyi sonuçları verir! Uzun süreli başarı ve sürdürülebilirlik için en iyi sonuçları elde etme yolunda bize rehberlik ederek tüm eylemlerimiz ve kararlarımızda etik bir şekilde davranmanın önemini vurgular."

– **Dragana**
Onkoloji

"Bu Kurallar iş arkadaşlarıma, yönetime ve süreçlere güvenmemi sağladığı için asıl işime odaklanabilirim."

– **Nelly**
Kurumsal İlişkiler

"Bu Kurallar güvenin, işbirliğinin ve etik davranışın teşvik edildiği ve ödüllendirildiği olumlu bir çalışma ortamı yaratmak olan kişisel değerlerimin işimle uyumlu olduğu konusunda bana güven verir."

– **Bernd**
IT

"Güçlü Etik Kurallar sayesinde, zor koşulları dürüstlikle aşmak için gereken desteğe ve rehberliğe sahibim."

– **Michael**
Geliştirme

"Her zaman doğru olanı yapmak, günlük faaliyetlerimiz sırasında rahatsız edici durumlarla karşılaştığımızda bu rahatsızlığın bizi kestirme yollara yönlendirmesine izin vermeyeceğimiz anlamına gelir."

– **Christina**
Operasyonlar

"Kurallar, kendimize ve hizmet ettiğimiz sağlık sistemine verdiğimiz sarsılmaz bir taahhüttür: Şeffaflık, cesaret ve dürüstlük gibi temel insani değerleri bünyemizde barındırırken her zaman amacımıza sadık kalmak."

– **Madhura**
Tıbbi İşler

"Eğer işverenimin bağlı kalmasını beklediğimin bir değerler listesi oluşturacak olsaydım, o liste bu olurdu. Bu gerçekten yenilikçi bir fikir ve keşke daha fazla şirket bu kadar şeffaf olsa."

– **Martin**
Pazarlama

"Kimse görmese de her zaman doğru olanı yaparak işlerimizi etik ve sorumlu bir şekilde yürütme yönündeki bireysel ve kolektif kararlılığımıza rehberlik eden ahlaki bir pusuladır."

– **David**
Global Güvenlik

İçindekiler

06	CEO ve Yönetim Kurulu Başkanımızın mesajı
08	Etik kurallarımızın amacı
10	Kurallar doğrultusunda yaşama
	Taahhütlerimiz
12	Hastalarımıza yönelik taahhütlerimiz
22	Çalışanlarımıza yönelik taahhütlerimiz
32	İşimize yönelik taahhütlerimiz
46	Dış ortaklarımıza yönelik taahhütlerimiz
56	Toplum ve çevreye yönelik taahhütlerimiz
66	Sorumluluklarımız
68	Kapanış sözleri
70	Dizin

CEO ve Yönetim Kurulu Başkanımızın mesajı

Novartis olarak amacımız, insanların yaşamlarını iyileştirmek ve yaşamlarını uzatmak için tıbbi yeniden tasarlamaktır.

Çığır açıcı tedaviler keşfediyor, geliştiriyor ve bunları mümkün olabildiğince çok kişiye ulaştırmanın yeni yollarını keşfediyoruz. Hepimiz, her yıl yüz milyonlarca insanın yaşamına dokunan çalışmalarımız sayesinde insanlık üzerinde muazzam bir etkiye sahibiz.

Yalnızca tıp uygulamalarını değiştirmek için çalışmakla kalmıyor, bu uygulamaları yeniden tasarlıyoruz. Şirket olarak, insanların anlayış sınırlarını zorlamak, hastalıkları tedavi etmenin yeni yollarını bulmak, veri bilimi ve teknolojilerini benimsemek ve daha önce yapılmamış düzeyde insanların ilaçlara erişebilmesini sağlamak için çalışıyoruz. Ayrıca tüm bunları sürekli değişen, bileşik yapılı ve birbiriyle bağlantılı dünyamızı temel alarak yapıyoruz.

Sahip olduğumuz amaç, böylesine cesur hedeflerle eşleştğinde işleri farklı bir şekilde yapmamızı gerektiriyor. Tüm dünya, haklı olarak şirketimiz konusunda yüksek beklentilere sahip. Bizler de ancak etik konusunda kapsamlı ve eyleme geçirilebilir bir taahhüt yoluyla toplumla olan güven bağımızı güçlendirmeyi ve sürdürmeyi başarabiliriz.

Global olarak faaliyet gösterdiğimiz çok çeşitli bağlamları yansıtmak üzere çalışanlarımızla birlikte oluşturulan Etik Kurallarımız, karar verme konusunda bir rehber görevi görerek karmaşık ve belirsiz durumlarda yol haritası çizmemize yardımcı olmaktadır. Bunun amacı etik konusunda anlamlı iletişimler kurmamıza olanak sağlamak ve en önemlisi, doğru olanı yaparken bize rehberlik etmektir.

Kurallara aşina olmanızı, iş arkadaşlarınızla ele almanızı ve en önemlisi, doğru yolun ne olduğu konusunda rehberliğe ihtiyaç duyduğunuzda bu Kurallara başvurmanızı öneriyoruz.

Sonuç olarak Novartis'i tanımlayan şey binaları, yapıları veya süreçleri değil, çalışanlarıdır. Her birimiz Novartis'i oluşturuyoruz; hiçbir zaman mükemmel olamayacağız ancak Etik Kurallarımızı hep birlikte hayata geçirirsek, kararlarımızın merkezine koyarsak ve dürüst bir şekilde çalışmak için yol gösterici bir ilke olarak kullanırsak, toplumla derin ve kalıcı bir güven inşa edebiliriz.

Böylece, tıbbi yeniden tasarlama çalışmalarımızla dünya sağlığı üzerinde derin bir etki yaratabileceğiz.

Vas Narasimhan
CEO, İdari Komite adına

Giovanni Caforio
Yönetim Kurulu Başkanı



Etik Kurallarımızın amacı

Konu doğru olanı yapmak olduğunda bunu söylemek yapmaktan daha kolaydır. Doğru seçimler yaptığımızdan emin olmak için hepimizin biraz yardım alabileceği zamanlar vardır.

Etik Kurallarımız bu amaçla hazırlanmıştır. Kim olduğumuzu, neyi temsil ettiğimizi ve kendimizi sorumlu tuttuğumuz ilkeleri ortaya koyar. Basitçe ifade etmek gerekirse, doğru olanı yapmaya olan bağlılığımızı açıklar ve doğru seçimler yapmamıza yardımcı olur.

İnsanların yaşam kalitesini artırmak ve ömürlerini uzatmak için tıbbi yeniden tasarlama amacımız, sahip olduğumuz değerleri belirleyip kültürümüzü şekillendirirken, etik ilkelerimiz her gün karar alma süreçlerimizde bizi yönlendirmektedir.

Kurallar, çalışanlarımızın işleri sırasında zor durumlarla veya etik zorluklarla karşılaştıklarında doğru kararları vermelerine yardımcı olan etik iş davranışı ilkelerimizi ve beklentilerimizi içerir.



Kurallar doğrultusunda yaşama

Kurallar davranış bilimine dayanmakta ve şirketin değerleriyle tamamen uyumlu dört net etik ilkeyle desteklenmektedir:

Açık fikirli olmak	Fikirleri veya endişeleri aktif olarak dinliyor muyum? Kararlarımın etkisini sorguluyor muyum? Başkalarının bakış açısına değer veriyor muyum?
Dürüst olmak	Niyetimi açıkça belirtiyor muyum? Zarar görmekten kaçıyor muyum? Kendimi açıkça ifade ediyor muyum?
Cesur olmak	İnandığım şeyin arkasında duruyor muyum? Önceliği hastalara veriyor muyum? Olumlu bir fark yaratıyor muyum?
Sorumlu olmak	Kararlarım için sorumluluk alıyor muyum? Başkalarına bana davranmalarını istediğim gibi mi davranıyorum? Ekibimi kendi önceliklerimin önüne koyuyor muyum?

Etik ilkelerimiz doğru kararlar verme konusunda bize destek verir ve her birimize sorumlu bir şekilde çalışmamız, güven oluşturmamız ve daha sürdürülebilir ve kapsayıcı bir topluma katkıda bulunmamız için bir çerçeve sunar.

Bireysel karar alma süreçlerimiz sırasında kendimize sorabileceğimiz bir dizi basit sorunun temelini oluşturur. Düşüncelerimizi ve çalışma şeklimizi daha iyi bir hale getirmek üzere sorgulamak için taahhütlerimizde bu kuralları uygulayabilirsiniz.

Novartis'te kendimizden ve birbirimizden beklediğimiz davranış standartlarını düşündüğümüzde aklımıza değerlerimiz ve etik ilkelerimiz gelmelidir. Faaliyet gösterdiğimiz pazarların yerel yasalarına ve düzenlemelerine uyduğumuzdan emin olmamız gerekir.

İlkelerimiz ve Kurallarına doğrultusunda yaşamak konusunda daha fazla bilgi edinmek isteyen çalışanlarımız [go/doingwhatsright](https://www.novartis.com/doingwhatsright) adresini ziyaret edebilir.

Aşağıdaki sayfalarda doğru olanı yapmaya yönelik taahhütlerimiz özetlenmektedir.

Hastalarımıza

yönelik taahhütlerimiz

Temel değerlerimizin merkezinde hastaların ihtiyaçlarına ve refahına öncelik vermek yer alır. Misyonumuz insanların hayatlarını iyileştirmek ve ömürlerini uzatmaktır. İnsan sağlığına olan bu güçlü bağlılığımız, aldığımız kararları ve günlük eylemlerimizi şekillendirir.

- İlaçlara erişim
- Hasta güvenliği
- Hasta etkileşimi
- Araştırma ve geliştirme

İlaçlara erişim

Taahhüdümüz:

Nerede olduklarından bağımsız olarak ilaçlarımızı daha fazla insana ulaştırmak.

Yapacaklarımız: Erişim stratejilerini, tüm yeni ilaçlarımızı küresel olarak araştırma, geliştirme ve sunma şeklimize sistematik olarak entegre etmek.

Neden önemli?

Birçok insan hala temel ilaçlara ve sağlık hizmetlerine erişememektedir. Dünyadaki sağlık sorunlarının büyüklüğü ve karmaşıklığı artmaya devam ettikçe, yetersiz hizmet alan hasta popülasyonlarının ihtiyaçlarına yönelik etkimizi genişletmek isteriz.



Hasta güvenliği

Taahhüdümüz:
Hastalarımızın
güvenliğine ve
refahına öncelik
vermek.

Yapacaklarımız: Güvenlik profillerini sürekli olarak değerlendirerek, advers olay ve cihaz bildirimlerine ilişkin raporları derhal değerlendirerek ürünlerimizin kalitesinin yüksek kalmasını sağlamak. Ve buna ek olarak, ilaç ve cihazlarımızla ilgili riskleri paydaşlarımıza doğru ve şeffaf bir şekilde aktarmak.

Neden önemli?

İlaçların güvenliği ve tüm dünyadaki hastaların tedavisi, kritik öneme sahiptir. İlaçlar ve tedavilerin potansiyel olarak istenmeyen etkileri olabilir. Bu advers olayları bildirmek, hasta güvenliğini korumak için uygun önlemleri almak açısından önemlidir.



Hasta etkileşimi

Taahhüdümüz:

Hastalarla aldıkları ilaçların kullandıkları süre boyunca tutarlı ve sistematik bir şekilde etkileşimde olmak.

Yapacaklarımız: Yeni ilaçların geliştirilmesini hızlandırarak ve daha geniş erişim imkanı sağlayarak hastalarla birlikte tıbbi yeniden tasarlamak.

Neden önemli?

Hastalar hayatlarını mümkün olan en iyi şekilde yaşamayı hak eder. İlaçların hastalara ve topluma faydasını optimize etmek için toplumla ortak çalışma yapılması gerekir.



Araştırma ve geliştirme

Taahhüdümüz:

Doğru nedenler doğrultusunda ve toplum yararı için araştırma ve geliştirme yapmak.

Yapacaklarımız: Bireylerin ve toplumların haklarına, güvenliğine ve saygınlığına saygı göstermek, bilimsel bütünlüğü korumak ve tıp çalışmalarını ilerletmek için çalışmak. Oluşturduğumuz veya sorumlu olduğumuz tüm veri veya bilgilerin doğru, eksiksiz ve adil olmasını sağlamak. Yanlış veya yanıltıcı açıklamalar yapmamak.

Neden önemli?

Hastalarımız, çalışanlarımız, hissedarlarımız, sağlık ortaklarımız ve toplum, etik ve dürüst bir şekilde araştırma yaptığımıza güvenebilmelidir. Güvenleri olmadan tıbbi yeniden tasarlama çabalarımız tehlikeye girecektir.

Çalışanlarımıza

yönelik taahhütlerimiz

Çalışanlarımız, benzersiz bakış açıları ve geçmişleriyle kuruluşumuzun merkezinde yer alır. Çığır açan yenilikler sunmamızda, iş süreçlerimizde devrim yaratmamızda ve tüm değer zinciri boyunca iş mükemmelliği sağlamamızda bize çalışanlarımız öncülük edecektir. Dürüstlüğü de içeren değerlerimize olan bağlılığımız toplumda güven oluşturmanın temelinde yer almaktadır. Dürüstlük halihazırda değerlerimizden biridir.

- Kültür ve Çalışan Deneyimi
- Adil istihdam uygulamaları
- Sağlık ve güvenlik
- İçeriden öğrenenlerin ticareti



Kültür ve Çalışan Deneyimi

Taahhüdümüz:

Çalışanlarımıza onurlu ve saygılı davranılan bir ortam yaratmak ve çalışanlarımızın tüm potansiyellerini ortaya çıkaran ve başarılı olmalarını sağlayan deneyimler tasarlamak.

Yapacaklarımız:

Tüm çalışanlarımız için mükemmel çalışan deneyimleri ve eşit fırsatlar sunarak güçlü bir aidiyet, kapsayıcılık, refah ve sarsılmaz bir topluluk hissini teşvik edeceğiz.

Neden önemli?

Çalışanlarımız gelişip tam potansiyellerine ulaştığında, inovasyonun ve performansın önünü açarak dünyanın dört bir yanındaki hastalar için tıbbi yeniden tasarlıyoruz.



Adil istihdam uygulamaları

Taahhüdümüz: Başarı için tüm çalışanlarımızın eşit fırsatlara sahip olduğu güvenli bir çalışma ortamı sağlamak.

Yapacaklarımız: Ayrımcılığa, tacize, misillemeye, zorbalığa ya da kabalığa tahammül göstermemek. Tüm istihdam kararları, ırk, cinsiyet veya kanunla korunan diğer özelliklere bakılmaksızın yalnızca kişinin becerilerine, niteliklerine ve deneyimine dayalı olmalıdır. Tüm çalışanlarımızın katkılarına değer verir ve kendilerini ve fikirlerini profesyonel bir şekilde özgürce ifade etmeye teşvik ederiz.

Neden önemli?

Adil istihdam uygulamaları toplumun yanı sıra tüm çalışanlarımız için de faydalıdır ve insan haklarına olan bağlılığımızı desteklemek için bütüncü bir temel sağlar.



Sağlık ve güvenlik

Taahhüdümüz:

Çalışanlarımızın, yüklenicilerimizin, ziyaretçilerimizin, hastalarımızın ve hizmet ettiğimiz toplumların sağlığını ve güvenliğini korumak.

Yapacaklarımız: Sağlık ve güvenlik risklerini tanımlamak ve azaltmak için titiz bir süreç izlemek ve sağlık ve güvenlikle ilgili önde gelen en iyi uygulamaları desteklemek.

Neden önemli?

Sağlıklı, güvenli ve çevre dostu bir çalışma ortamı sunmak sadece önemli olmakla kalmayıp elzem bir değer taşır. Çalışanlarımızın refahına öncelik vererek, onlara hizmet ettikleri her hastaya yüksek standartta bakım ve destek sunma konusunda beklenenin ötesinde davranma gücü veririz.



İçeriden öğrenenlerin ticareti

Taahhüdümüz:
İçeriden öğrenenlerin ticareti faaliyetlerine dahil olmamak.

Yapacaklarımız: İçeriden gelen bilgileri ya da Novartis menkul kıymetlerinin veya birlikte çalıştığımız diğer şirketlerin menkul kıymetlerinin fiyatı üzerinde etkisi olabilecek diğer kamu dışı bilgileri kötüye kullanmamak.

Neden önemli?

Halkın ve yatırımcılarımızın dürüstlikle faaliyet gösterdiğimizize güvenebilmesi gerekir. İçeriden gelen bilgileri kişisel kazanç ya da kullanmak veya başka bir kişiye Novartis hisselerini veya birlikte çalıştığımız diğer şirketlerin menkul kıymetlerini satın almasını veya satmasını tavsiye etmek için kullanmak yatırımcılar için eşit olmayan bir alan yaratır.

İşimize

yönelik taahhütlerimiz

Hastaların ihtiyaçlarını karşılamak için istikrarlı bir ilaç tedarikini sürdürmenin ne kadar kritik önem taşıdığının farkındayız. Yürürlükteki yasa ve düzenlemelere uygun kalmak, bizim iş yapma lisansımızdır.

Ortaya çıkan etik soruları ele almak konusunda kararlıyız. Bu kararlılığımız sayesinde güvenilir, şeffaf ve tutarlılıkla hastaların ve toplumun çıkarlarına uygun bir şekilde faaliyet gösterebiliriz.

-
- İş sürekliliği ve kriz yönetimi
 - Mali dürüstlük
 - Antitröst ve adil rekabet
 - Gümrük ve ticaret uyumluluğu
 - Dolandırıcılıkla mücadele
 - İnsan hakları



İş sürekliliği ve kriz yönetimi

Taahhüdümüz:
Önemli ürün ve hizmetlerin
hastalara kesintisiz tedarikini
sağlamak.

Yapacaklarımız: Hastaları,
çalışanlarımızı, varlıklarımızı ve
işletmemizi olumsuz olaylardan
korumak için gerekli önlemleri almak.

Neden önemli?
İlaçlarımız insanların hayatını iyileştirir ve ömürlerini uzatır. Hastalarımız,
çalışanlarımız ve işletmemiz ürünlerimizin sürekli tedarikine güvenerek
hareket eder.



Mali dürüstlük

Taahhüdümüz:

Hissedarlarımıza ve finansal pazarlara zamanında, doğru ve kapsamlı bilgiler vermek.

Yapacaklarımız: Mali işlemlerimizin doğru ve eksiksiz bir kaydını tutmak için mali raporlama konusunda etkin denetimler sürdürmek.

Neden önemli?

Novartis varlıklarının uygun gözetimi ve güvenilirliği; finansal, yasal ve düzenleyici yükümlülüklerimizi yerine getirmemize yardımcı olur ve güvenilir bir ortak olarak kalmamızı sağlar.

Antitröst ve adil rekabet

Taahhüdümüz:

Adil rekabete girmek ve ürünlerimizin özellikleriyle rekabet etmek.

Yapacaklarımız: Yalnızca ürünlerimizin özellikleri esasında rekabet etmekten gurur duyarak rekabeti hukuka aykırı bir şekilde engelleyen veya kısıtlayan anlaşmalara veya davranışlara dahil olmamak.

Neden önemli?

Rekabet inovasyonu artırır ve rekabetçi fiyatlarla yüksek kaliteli ürün seçimine yol açarak hastalara ve topluma fayda sağlar.

Gümrük ve ticaret uyumluluğu

Taahhüdümüz:

Gümrük düzenlemeleri, ihracat kontrolleri ve ticaret yaptırımları yasalarına uymak.

Yapacaklarımız: Ürünlerimizin dağıtımını, ithalatını ve ihracatını düzenleyen gümrük düzenlemelerine uymak. İhracat kontrollerine uyar ve ihracat kontrollerine uymayan üçüncü taraflarla ilişki kurmayız. İlgili yaptırım uygulanmış taraflar listelerinde yer alan kişi veya şirketlerle ilişki kurmayacağız.

Neden önemli?

Gümrük düzenlemeleri, ihracat kontrolleri ve ticaret yaptırımları yasalarına uymak, ilaçlarımıza ihtiyaç duyan hastalara bu ilaçları zamanında sunmamızı sağlarken toplumla aramızda güven oluşturmamızı da sağlar.



Dolandırıcılıkla mücadele

Taahhüdümüz:

Dolandırıcılığın hiçbir türüne tolerans göstermemek.

Yapacaklarımız: Novartis'i ve paydaşlarımızı dolandırıcılıktan korumak için dürüstlük ve doğrulukla hareket etmek.

Neden önemli?

Dolandırıcılık Novartis'in itibarını etkiler, mali kayba neden olabilir ve paydaşlarımız ve çalışanlarımız nezdinde güveni zedeler.



İnsan hakları

Taahhüdümüz:

Faaliyetlerimizi herkesin haklarına ve saygınlığına saygı duyacak şekilde yürütmek.

Yapacaklarımız: Bireyleri güç sahibi kişiler tarafından istismar edilmekten korumak amacıyla iş yerimizde, iş faaliyetlerimizde ve hizmet ettiğimiz toplumlarda olumsuz insan hakları etkilerini önlemeye, hafifletmeye ve ele almaya kararlı olmak.

Neden önemli?

İnsan haklarına saygı, etik bir zorunluluktur ve insanların yaşamlarını değiştirecek bir fırsattır.

Dış paydaşlarımıza yönelik taahhütlerimiz

Başarımızın temelinde güçlü bir dış paydaş ağı yer alır. Dış paydaşlarımızı objektif kriterlere göre seçerek dürüstlüklerinin, yeterliliklerinin ve diğer ilgili özelliklerinin kendi ilkelerimiz ve değerlerimizle uyumlu olduğundan emin oluruz.

Şirket dışında yapılan işlerde, şirket içinde bize rehberlik eden aynı ilke ve değerleri uyguluyoruz. Etik, şeffaf ve sorumlu bir şekilde çalışırız.

-
- Dış paydaş risk yönetimi
 - Mesleki uygulamalar
 - Kamu politikası etkileşimi
 - Çıkar çatışması



Dış paydaş risk yönetimi

Taahhüdümüz:
Değerlerimizi ve etik ilkelerimizi paylaşan dış paydaşlarla çalışmak.

Yapacaklarımız: Dış paydaşları objektif kriterlere ve yeterlilik, dürüstlük ve diğer ilgili özelliklerinin ilişkimiz boyunca standartlarımızla uyumlu olmasına göre seçmek.

Neden önemli?

Başarımız güçlü, güvenilir ve saygın paydaşlara bağlıdır. Aynı standartlara uyarak tüm paydaşlarımızla güven oluşturmamıza yardımcı olurlar.



Mesleki uygulamalar

Taahhüdümüz:

İşimizi ahlaka uygun, yasa ve yönetmeliklere uygun şekilde yürütmek.

Yapacaklarımız: Faaliyet gösterdiğimiz her yerde aynı yüksek etik iş davranışı standartlarına bağlı olmak. Günlük karar alma süreçlerimize yardımcı olan "Etik İş Yapma Politikamıza" bağlı kalmak.

Neden önemli?

Etik bir şekilde etkileşim kurmak ve dürüstlikle çalışmak, hastaların tedavilerimize erişimini artırmak ve toplumla aramızda güven oluşturma için yeni yollar bulma üzerinde derin bir etkiye sahiptir.



Kamu politikası etkileşimi

Taahhüdümüz:

Gerçeğe dayalı bilgileri şeffaf bir şekilde paylaşmak ve ilgili tüm paydaşların bakış açılarını dikkate almak.

Yapacaklarımız: Yaşam bilimlerinde yenilikçiliğin desteklenmesi ve ilaçlara erişimin genişletilmesi de dahil olmak üzere ilgili politika konularında politika yapıcılar ve diğer paydaşlarla diyalog kurmak.

Neden önemli?

Toplum için faydalı politikaların geliştirilmesine katkıda bulunmak güven yaratır. Kanıta dayalı verilere ve bilimsel bilgilere dayalı yapıcı etkileşimlerin kamu politikalarına yön vermeye yardımcı olduğuna inanırız. Politika yapıcılara sağlanan temel bilgiler, bugün ve gelecekte hayati öneme sahip kararların alınmasını kolaylaştırmaya yardımcı olabilir.



Çıkar çatışması

Taahhüdümüz:

Karar verme yeteneğimizi etkileyen kişisel çıkarlar olmadan iş kararları almak.

Yapacaklarımız: Potansiyel, algılanan ve mevcut çıkar çatışmalarını şeffaflıkla açıklamak ve etkin bir şekilde yönetmek.

Neden önemli?

Tüm paydaşlarımızla aramızda güven oluşturmak için Novartis'in çıkarına en uygun kararları verdiğimizden emin olmalıyız.

Topluma ve çevreye

yönelik taahhütlerimiz

Global bir şirket olarak eylemlerimizin toplum ve çevre üzerinde yarattığı etkinin sorumluluğunu taşıyoruz. Bu bilinçle, seçimlerimizin daha sağlıklı ve daha sürdürülebilir bir geleceği şekillendirebileceğini bilerek etik ve sorumlu bir şekilde hareket ederiz. Hizmet verdiğimiz toplulukların refahına ve sürdürülebilirliğine aktif olarak katkıda bulunmaya çalışırız.

-
- Çevresel sürdürülebilirlik
 - Veri ve teknoloji
 - Yolsuzlukla mücadele
 - Hayvan sağlığı



Çevresel sürdürülebilirlik

Taahhüdümüz:
Faaliyetlerimizin ve ürünlerimizin çevresel etkilerini kullanım süreleri boyunca en aza indirmek.

Yapacaklarımız: Doğal kaynaklardan yararlanarak ve karbon ayak izimizi, atıklarımızı ve su kullanımımızı azaltarak faaliyetlerimizin ve ürünlerimizin kullanım süreleri boyunca çevresel etkilerini en aza indirmek.

Neden önemli?

Ürünlerimizin çevresel etkisinin doğru yönetimi ve sürdürülebilirliği, gelecek nesiller için daha temiz ve daha güvenli bir çevre yaratma açısından büyük önem taşır.

Veri ve teknoloji

Taahhüdümüz:

Veri kullanımı, teknolojilerin uygulanması ve sistem güvenliği konularında sorumlu ve etik davranmak.

Yapacaklarımız:

Gizlilik haklarına saygı göstermenin yanı sıra yapay zeka ve diğer teknolojileri insan haklarını koruyacak, veri hırsızlığına, kaybına, kötüye kullanımına veya yetkisiz ifşa edilmesine karşı koruma sağlayacak şekilde kullanmak.

Neden önemli?

Veri ve teknoloji yeni ilaçların keşfedilmesi, klinik deneylerin hızlandırılması ve hasta erişiminin ve desteğinin artırılması gibi çeşitli yollarla insanların hayatlarını iyileştirme ve ömürlerini uzatma amacımızı ilerletmede çok önemli bir rol oynar.



Yolsuzlukla mücadele

Taahhüdümüz:

Her türlü rüşvet veya yolsuzluğa karşı sıfır tolerans göstermek.

Yapacaklarımız: Değerli hiçbir şey vermemek, teklif etmemek veya vaat etmemek ya da herhangi bir kararı uygunsuz bir şekilde etkilemek amacıyla değerli bir şey kabul etmemek, talep etmemek veya almayı kabul etmemek. Dış tarafları rüşvet veya yolsuzluk eylemlerinde bulunmak için kullanmamak.

Neden önemli?

İlaç erişimini artırmak için yolsuzluğu ele almamız gerekir. Yolsuzluk, hem hükümetlere hem de işletmeye olan güveni sarsıntıya uğratır hem de sağlık ve eğitim de dahil olmak üzere kamu hizmetlerine erişimi azaltır.

Hayvan sağlığı

Taahhüdümüz:

Hayvanlar üzerinde yapılan çalışmaları mümkün olduğunca iyileştirmek, azaltmak veya değiştirmek.

Yapacaklarımız: Dünyanın dört bir yanındaki milyonlarca hastaya güvenli, etkili ve hayat değiştirici ilaçlar sunmak için çalışırken, hayvanlar üzerinde yapılan çalışmalarımızda hayvan sağlığı için yüksek standartları korumak.

Neden önemli?

Novartis çalışmalarında hayvanların sağlığı; etik, doğruluk, güvenilirlik ve bilimsel çalışmaların uygulanabilirliği nedeniyle bizim için birincil önceliktir. İyi hayvan sağlığı, iyi bilim için bir ön koşuldur.



Hepimiz sorumluyuz

Taahhütlerimizi yerine getirmek için her birimizin liderliğiyle katkı yapması gerekir. Novartis Etik Kurallarımızın yanı sıra Novartis politikalarımıza, yönergelerimize ve yerel yasalarımıza uymaktan hepimiz sorumluyuz. Herhangi bir belirsizlik durumunda yerel Etik, Risk ve Uyumluluk biriminden ya da diğer destek veya güvence biriminden tavsiye almaktan sorumluyuz.

Kuralların ihlalleri

Bu Etik Kurallar ile politikalarımız, yönergelerimiz veya yerel yasalarımızın ihlali, iş akdinin feshi de dahil olmak üzere çözüm getirici, düzeltici veya disiplin cezalarına yol açacaktır. Gerçek veya şüpheli suistimal/ihlal, SpeakUp Politikamız uyarınca bildirilmelidir. Novartis herhangi bir kanal aracılığıyla şüpheli veya fiili suistimale/ ihlale dair bir endişeyi iyi niyetle dile getiren veya bir suistimal/ihlal soruşturmasında işbirliği yapan bir çalışana karşı her türlü misillemeyi yasaklar. Novartis bu durumlarda gizliliği sağlamak için gerekli adımları atacaktır.

SpeakUp Office (Sessiz Kalmayın Ofisi) ve ilgili soruşturma birimleri, Novartis Global Kişisel Bilgilerin Korunması Politikası ile ortaya konan ilkelere uygun olarak her konuyu ele alacaktır. Rapor eden ve soruşturmaya katılan diğer çalışanların gizliliğini korumak için gerekli adımlar atılacaktır.

Her şikayet ciddiye alınır. Potansiyel bir suistimal endişesi yaratan, soruşturma sırasında yardımcı olan veya bilgi sağlayan ya da Novartis'in çıkarları için iyi niyetle hareket eden her çalışan, misilleme eylemine karşı korunacaktır.

SpeakUp (Sessiz Kalmayın) Politikamız hakkında daha fazla bilgi için lütfen çevrimiçi kaynaklarımızı ziyaret edin.



Kapanış sözleri

Etik Kurallarımız yalnızca statik bir belge değildir; toplumla aramızda güven inşa etmek ve doğru olanı yapmak için çabalamak amacıyla her gün verdiğimiz taahhütleri paylaştığımız, değişen fikirlerden oluşan bir bütünü bünyesinde barındırır.

Kurallar, herkes için geçerli, motive edici ve en önemlisi faydalı bir iş çıkarabilmemiz için dünyanın her yerindeki Novartis çalışanlarının ortak fikirlerini kapsayıcı niteliktedir.

Oluşumuna ve gelişimine katkıda bulunan çok sayıda iş arkadaşımıza teşekkürlerimi sunuyorum. Hepinizin ortak görüşü, çok net bir mesaj veriyor: Etik kuralları ön planda tutma konusundaki kararlılığımızda hemfikiriz. Bu Kurallar, Novartis olarak hepimize ait olan sorumluluklarımızı simgeliyor.

Hiçbir zaman mükemmel olmayacağız ancak her birimiz bu Kuralları karar alma süreçlerimizde ön planda tutma ve bunu şeffaf, samimi tartışmaları teşvik etmek için bir araç olarak kullanma sorumluluğunu taşıyoruz.

Etik, Risk ve Uyumluluk birimimiz, diğer tüm destek ve güvence bölümleriyle birlikte hizmetinizde olmaya devam edecek. Ek desteğe ihtiyaç duyduğunuzda bize ulaşmanızı tavsiye ederiz.

Karen L. Hale

Hukuk ve Uyumluluk Başkanı



Taahhütlerimiz

İlaçlara erişim	15
Hayvan sağlığı	65
Yolsuzlukla mücadele	63
Dolandırıcılıkla mücadele	43
Antitröst ve adil rekabet	39
İş sürekliliği ve kriz yönetimi	35
Çıkar çatışması	55
Gümrük ve ticaret uyumluluğu	41
Veri ve teknoloji	61
Kültür ve Çalışan Deneyimi	25
Çevresel sürdürülebilirlik	59
Dış paydaş risk yönetimi	49
Adil istihdam uygulamaları	27
Mali dürüstlük	37
Sağlık ve güvenlik	29
İnsan hakları	45
İçeriden öğrenenlerin ticareti	31
Hasta etkileşimi	19
Hasta güvenliği	17
Mesleki uygulamalar	51
Kamu politikası etkileşimi	53
Araştırma ve geliştirme	21

Etik Kurallarda ve diğer Novartis politikalarında kullanılan "çalışanlar" ve "iş arkadaşları" terimleri yalnızca Novartis çalışanlarına atıfta bulunur ve dış yüklenicileri veya diğer üçüncü taraf hizmet sağlayıcılarını kapsamaz. Dış yüklenicilerin ve diğer üçüncü tarafların, Novartis Etik Kuralları ve diğer Novartis politikalarına uygun bir şekilde Novartis'e hizmet sağlamalarını bekleriz ancak bu kişiler Novartis'in çalışanları değildir.

"Kurallarımız açıklığı, güveni, adaleti bünyesinde barındırır ve yolsuzlukla mücadele gibi tarihi zorlukların yanı sıra inovasyonla ilgili ortaya çıkan yeni sorunları da ele alır."

– **Francesca**
Kardiyovasküler

"Şirketin yüksek etik standartlar doğrultusunda hareket ettiğini bilmek, zor kararlarla veya zorluklarla karşılaşıldığında dahi doğru olanı yapmaya değer veren bir kuruluş için çalıştığıma dair bana güven verir."

– **Benoit**
Stratejik Ortaklıklar

"Yüksek etik standartlara sahip bir şirkette çalışmak müşterilerin saygısını ve toplumun güvenini kazanmama yardımcı olur."

– **Jun**
Bölge Müdürü

"Etik ilkelerin hayata geçirilmesi, bireysel ve kolektif davranışları şekillendirip güçlendirerek şirket kültürünün bir parçası haline gelir."

– **Sabina**
Üretim Sahası Müdürü

"Şirkete ait ahlak kurallarının açık bir şekilde belirlenmesi, dürüstlük temellinde yürütülen liderliğin önünü açar ve tüm çalışanları ortak iş ahlakı ilkeleri doğrultusunda sorumlu tutar."

– **Daniel**
Finans

"Bu Etik Kuralların yayınlanması, şirketin benim kişisel değerlerim doğrultusunda hareket etmeye ve bunları her gün hayata geçirmeye çaba gösterdiğinin bir göstergesidir."

– **Wojciech**
Halkla İlişkiler

"Güçlü bir Etik Kurallara sahip olmak, güven ve sorumluluk taşıma kültürünü teşvik eder ve şirket için dürüstlük ve sürdürülebilirliğe olan bağlılığı temsil eder."

– **Amir**
İmmünoloji

